

# 中英文写作方式差异显著

## 写好雅思作文,考生应从日常积累中转变写作思路



英文写作恐怕是中国雅思考生最为头疼,提高最为艰难的一项,很多考生认为“写作=语法+词汇”,能写出一篇词汇量大、没有语法错误作文的人就是写作高手。其实,这种观点是错误的。

### 了解雅思考试的作文评分标准

在雅思考试中,考官会给以下四项分别评等级分:任务完成情况(Task 1)/任务回答情况(Task 2),连贯与衔接,词汇变换、句式多样性和语法准确性。这四方面所占权重相同。

以第一项——任务完成/回答情况为例,中国雅思考生中普遍存在的问题为不能有效完成写作任务。而这其中的典型症状是:背诵所谓“模板”、“照搬”范文,造成文不对题;开头冗长,言之无物;通篇内容空洞,未能按照题目的要求进行描述和归纳(小作文)或论述(大作文)。

究其原因主要有两方面:一、受到中文写作思维惯性的影响。许多考生习惯把文章的开篇写得很华丽,但一大段话绕来绕去却没有进入主题,又或者是因为受到误导而依赖“模板”、“范文”内的格式和句型,却忽略了考试题目中实际的作文要求,导致作文中说“废话”。

中文作文中由大及小、由远及近的写作手法在雅思考官看来有观点不清晰之嫌,所以从评分标准的第一点来说,基本上属于“无用功”。英文

作文喜好采用直接切题的写作方式,开门见山很重要,把最重要的观点放在最前面,然后辅以数据、论据等,确保在有限的篇幅和时间内完成沟通和交流的目的。

二、考生未能准确领悟题目的要求,最终导致文章不切题,无从“完成写作任务”。

### 雅思大、小作文考察方向各有不同

按照雅思考试官方资料的说法,小作文要求“考生能有效地找到信息中关键的内容并对之进行描述和写作”,考的是描述能力。在短短150字左右的篇幅中,如果想把图表内的每个信息都描述一番是不可能、也是不必要的,关键是要把这些信息进行分组,然后挑出最重要的信息(比如最高的、最低的等)突出表述,最后进行归纳总结、简述趋势。

大作文方面,官方资料说考察“论点是否切中题目的要求、论证过程是否完整、论点是否得到了论据的支持;考生的观点是否清晰和有效”,这些考的是论述能力。其实,任何考试作文考的都是写作能力,而不是看个人观点有多正确。正所谓“论之有

据”,中文写作如此,英文写作也不例外,但中国考生往往落入费尽心思挖论点的误区,忽略了使用论据来证明自己的论点。

此外,要把观点表述得“清晰有效”也很考功夫。英文写作注重言简意赅,特别是在篇幅有限的考试写作环境下,考生需要将自己的观点提纲挈领地表述出来,并通过使用主题句(每段的开头或结尾)或者是标志性词汇(如“the first/second/.../last reason is”等)来清晰明了地指示出自身观点。

针对以上提出的两个问题,考生在备考时应多进行英文阅读,重点可以看看两类文章,一是经济类文章,观察作者是如何把数据进行分组、对比、归纳的;二是观点性文章,学习如何呈现和分析观点。当然,不能只看而不练,要做有心人,把文章中实用的句式、词汇和表达方法摘抄下来,做一记忆,这样才能在日后为己所用。

最后提醒广大雅思考生,在考试的时候,一定不要吝惜分析题目的时间,花5分钟好好看清题目要求,把握好“写作任务”到底是什么——特别是大作文,把文章稍作计划再开始下笔,这样会达到事半功倍的效果。

(据雅思考试官方网站整理)

## 嘉华世达国际教育交流有限公司 Chivast Education International

作为中国留学服务中心下属留学服务机构,2000年正式获得教育部批准注册的北京嘉华世达国际教育交流有限公司,是中国首家获得认可的出国留学服务机构(被外经贸部《2000》1号)授权,负责经营中国出国留学市场,开拓疆域,创立留学行业典范的重要使命。

十年来,嘉华世达荣获“十佳诚信留学机构”,并获北京市纳税信用A级企业、媒体最信赖的留学品牌机构、留学服务行业最具公信力单位等荣誉和称号,目前在金国有近10余家分支机构,开展了美国、加拿大、英国、澳洲、荷兰、韩国、日本、法国、意大利、爱尔兰、瑞典、马来西亚等十几个国

家的留学业务,拥有一批具有留学经历,在留学教育交流领域有丰富经验、训练有素的咨询顾问团队。

作为中国留学教育第一品牌,嘉华世达见证了出国留学服务市场从混乱到有序,从精英走向全民的巨大转变。嘉华世达成立十二年来,在服务留学的征途上沐风栉雨,砥砺前行,已帮助数万学子实现了求学海外的梦想。公司始终秉承“平安留学,诚信留学”的理念,以“零投诉、零违约、零事故、零纠纷”为工作目标,诚信服务每一位家长和学子,树立了良好的企业形象,成功铸就了“诚信”这个最具竞争力的品牌。

地址:北京崇文门外大街3B号新世界中心办公楼北座12层  
咨询电话:15065418119 18605331520

## 山东大学国际预科(第六期) 顶级北美英澳名校,免学费德国大学

优势:

我们全部只采用15人小班授课,因为一个老师最多只能有效管理12-16名学生;我们只做1+4项目,让学生完整学习国外的大学专业,因为世界顶级大学并不完全认可我们的大学教育,所有1+3、3+2等转学分项目,都无法衔接国外的顶级大学;我们只为了孩子出国能够享受到世界一流的高等教育,因为我们只与世界顶级名校合作...

国际预科说明会时间:2012年6月27日 山东大学邵逸夫科学馆  
注册加免学费德国留学的学生,必须通过当地高考本科2批线  
考试报名时间:即日起至2012年6月28日  
考试时间:2012年7月4日上午9点  
报名时间:即日起至2012年6月28日(9:00-17:00)  
报名地址:山东省济南市山大南路27号山东大学经济研究院508室  
咨询电话:0531-88362103, 88361118 18653146508(李老师)  
咨询邮箱:eduwx@educuon 查询网址: http://www.sdogh.com



## 加成顾问 -- 留学 / 移民 / 外语培训

The Ivy League  
常春藤名校的摇篮

## 山东首届美国贵族私立高中展

时间:2012年6月16日 14:00-18:00  
地点:济南市经七路85号光大银行2楼宾厅(省实验高中西临)

咨询热线:0531-86971796 86976011

精彩讲座

时间	主题	主讲人
14:00—14:50	解读美国高中教育体制	美国剑桥国际教育 夏阳
15:00—15:50	美国本土私立高中之旅 ——为孩子还原一个真实的美国	北美高中联合驻华事务所 Lisa Lee
16:00—16:50	美国高中留学生活之衣食住行 全景分享	美籍华人,波茨维尔高中毕业生 Robert

主办:美国剑桥国际教育 北美高中联合驻华事务所 美国罗德岛高中联盟  
承办:加成留学 加成国际英语 加成移民  
协办:中国光大银行济南分行

- ※ 美国顶级私立贵族高中组团招生现场面试
- ※ 招生官权威解读最新招生政策及录取信息
- ※ 金牌专家团队一对一咨询和评估入学资格
- ※ 大量成功案例分享教您如何跻身世界名校

加成国际英语,源自北美的精品语言培训!!  
报名热线:0531-86976011